

## VEROTUS SUOMESSA 2017

Suomessa muutettiin verotusta vuonna 2014 siten, että sinulla on mahdollisuus hakeutua progressiiviseen eli kevyempään verotukseen. Mikäli et pääse tähän verotukseen esim. puutteellisten tuloseselvityksen takia, joudut maksamaan lähdeveroa. Lähdeverotus on kireämpi verotusmuoto kuin progressiivinen vero.

Esimerkki: Jos koko vuoden arvioidut tulosi Suomesta ja asuinmaastasi ja muista maista ovat palkkaa ja enintään 9500 euroa, veroa Suomeen ei makseta. Jos työskentelet Suomessa vähintään 4 kk tai saat asuinmaastasi työttömyyskorvauksia, eläkkeitä tai muita veronalaisia etuuksia, veroprosentti Suomessa voi olla suurempi.

### **Progressiivinen verokortti**

Suomeen saavuttuasi sinun on haettava samanlainen progressiivinen verokortti kuin meillä suomalaisillakin on. Sen saamiseksi sinun on haettava suomalainen henkilötunnus. Viime vuonna Suomessa töissä olleet ovat henkilötunnuksen jo saaneet. Ensikertalaisten on haettava se henkilökohtaisesti viranomaiselta Suomessa.

Progressiivisen verokortin hakuvaiheessa ei vaadita veroviranomaisen todistusta lähtömaasta tämän alkuvuoden tuloista eikä loppuvuoden tuloista. Se on ajankohtaista vasta, kun antaa veroilmoituksen Suomeen seuraavana vuonna. Tällöin saat Suomesta esitetytyn veroilmoituksen, jonka tiedot sinun pitää korjata ja täydentää vuoden lopullisten tulojesi mukaisesti. Silloin sinun on pyydettävä asunvaltiosi verohallinnon todistus tuloistasi lomakkeen 6148 toisella sivulla ja liitettävä se palautettavaan veroilmoitukseen.

**Ennen kuin tulet Suomeen, sinun on hankittava kotimaastasi todistuksia/tositteita veronalaisista tuloistasi. Tulot pitää selvittää koko kalenterivuodelta, siis ajalta ennen Suomeen tuloa ja sen jälkeen. Todistuksia alkuvuoden tuloistasi voit saada tulojesi maksajalta (palkat, opintotuet, työttömyyskorvaukset tms.). Tuloista on hyvä olla jonkin viranomaisen päätös, tosite tai laskelma. Ota joka tapauksessa mukaan myös viimeisin laskelma, yhteenveto tai päätös verotuksestasi. Loppuvuoden tulot Suomesta lähdön jälkeen perustuvat omaan arvioosi. Voit arvioida loppuvuodelle esimerkiksi palkkaa, työttömyyspäivärahaa tms. Suomen tulojen arvioinnissa me työnantajasi autamme sinua. Selvitykset tuloista on tehtävä joka vuosi uudestaan, kun haetaan progressiivista verokorttia.**

### **Lähdeverokortti**

Mikäli nämä em. tuloseselvitykset puuttuvat, veroviranomaiset antavat sinulle ns. lähdeverokortin, jolloin tulostasi peritään tasaveroa 35 %. Verotettavasta tulostasi vähennetään 17 euroa päivässä, jonka saat siis verovapaasti. Ylimenevästä osasta työnantajasi tilittää Suomen valtiolle 35 % veroa. Esimerkiksi jos saat poiminnasta 50 euroa päivässä:  $50 \text{ €} - 17 \text{ €} = 33 \text{ €} \times 35 \% = 11,55$ . Maksat siis veroa 11,55 euroa

## **НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ В ФИНЛЯНДИИ В 2017 ГОДУ**

Налогообложение в Финляндии изменилось в 2014 году таким образом, что у Вас появилась возможность запрашивать прогрессивное налогообложение, то есть налогообложение с более низкой ставкой. В том случае, если, например, по причине недостаточных данных о доходах, Вы не попали под режим прогрессивного налогообложения, Вы будете вынуждены выплачивать налог у источника выплаты. Удержание налога у источника выплаты является налогообложением с более высокой ставкой налога по сравнению с прогрессивным налогообложением.

Например, если Ваши предполагаемые доходы в Финляндии и в стране проживания, а также в других странах, являются заработной платой и составляют не более 9500 евро, налог в Финляндии не уплачивается. Если Вы работаете в Финляндии не меньше четырех месяцев, или Вы получаете в стране проживания пособия по безработице, пенсию или другие налогооблагаемые пособия, налоговая ставка в Финляндии может быть выше.

### **Налоговая карта по прогрессивной системе налогообложения.**

По прибытию в Финляндию Вам следует запросить такую же как и у финнов налоговую карту по прогрессивной системе налогообложения. Для ее получения Вам следует запросить финский идентификационный код. Те, кто работал в прошлом году в Финляндии, уже получили личный идентификационный код. Работающим впервые следует запросить его лично у государственных органов Финляндии.

В процессе запроса налоговой карты по прогрессивной системе налогообложения Справки из налогового органа государства проживания о доходах, полученных с начала и до конца года, не требуется. Она будет необходима при подаче налоговой декларации Финляндии в следующем году. Тогда Вы получите предварительно заполненную налоговую декларацию, которую Вам следует исправить и дополнить в соответствии с остальными полученными в конце года доходами. В этом случае Вам следует запросить Справку о доходах из налогового органа государства проживания в соответствии со второй страницей анкеты 6148 и приложить ее к отправляемой налоговой декларации.

**Прежде чем Вы прибудете в Финляндию, Вам следует запросить в стране проживания справки/документы о получаемых Вами налогооблагаемых доходах. Следует сообщить доходы за весь календарный год, то есть за время до прибытия в Финляндию и после этого. Справки о Ваших доходах, полученных с начала года, Вы можете получить у плательщика этих доходов (заработная плата, стипендия, пособие по безработице и т.д.). Желательно иметь при себе решение, документ или расчет о доходах, запрошенные у какого-либо официального лица. В любом случае возьмите с собой также самый последний расчет, сводку или решение о налогообложении. Доходы в конце года после отъезда из Финляндии основываются на Ваше личное предположение. Вы можете, например, оценить доходы, приходящиеся на конец года, в соответствии с размером заработной платы, пособием по безработице и т.д. Мы, как Ваш работодатель, поможем оценить доходы в Финляндии. О доходах следует сообщать каждый раз, когда запрашиваете прогрессивное налогообложение.**

### **Удержание налога у источника выплаты.**

Если вышеприведенная информация о доходах не будет предоставлена, налоговые органы назначат Вам налоговую карту у источника выплаты, при этом из Вашей заработной платы удерживается налог в размере 35 %. До удержания налога из заработной платы вычитается 17 евро в день, которые Вы получите без удержания налога. С остальной суммы работодатель перечисляет государству Финляндии налог в размере 35 %.

Например, если Вы получите за сбор ягод 50 евро в день:  $50 \text{ €} - 17 \text{ €} = 33 \text{ €} \times 35 \% = 11,55$ . Вам следует уплатить налог в размере 11,55 евро.

## TAXATION IN FINLAND 2017

The taxation law in Finland was changed in year 2014; now you have the possibility to apply for progressive tax. If you are not eligible to the progressive taxation, e.g. because your income statement is inadequate, you have to pay withholding tax. The withholding tax is a more rigorous form of taxation than the progressive tax.

For example: If your estimated income during the whole year in Finland and your home country, and other countries, consists of salaries, and is not more than 9500 euro, you don't pay taxes to Finland. If you are working in Finland for at least 4 months, or you get unemployment compensation, pensions, or other taxable incomes from your home country, then the tax percentage in Finland can be higher.

### Progressive tax card

When you have arrived in Finland, you have to apply for the same progressive tax card that the Finns have. To get that, you have to apply for a Finnish personal identification number. The persons who worked in Finland last year have already got their personal identification number. The ones that are here for the first time have to get it personally from the tax office in Finland.

When you apply for the progressive tax card, you don't have to show any report or certificate from the tax authorities for income from the beginning of this year or the end of the year. That will be needed only the following year when you make the tax return to Finland. You will then get a pre-filled tax return, and you have to correct the information if needed, and fill it in according to your final income for the year. At that point you have to ask the tax authorities in your home country for a certificate of your income, on the far side of the form 6148, and attach it to the tax return paper.

**Before you come to Finland, you have to get certificates/receipts of the taxable income in your home country. The income should be cleared for the whole calendar year, which means for the time before and after your stay in Finland. You can get receipts of your income in the beginning of the year from the parties paying your income (wages, financial aids, unemployment compensation etc.). It is good to have some authority's ruling, receipt or calculation for the income. In any case, bring with you the latest calculation, summary, or ruling concerning taxes. The income for the rest of the year after you leave Finland is based on your own estimation. For the rest of the year you can estimate for example salaries, unemployment compensation etc. When it comes to the income you earn in Finland, we as your employer can help you. The incomes should be cleared again every year, when you apply for progressive taxation.**

### Withholding tax card

If the above mentioned clearances of income are missing, the tax authorities will give you a so-called withholding tax card, and a 35 % flat tax will be charged. When the taxable income is calculated, 17 euros per day will be subtracted from the total income and will not be subject to taxation. The remaining sum will be subject to 35 % tax, which your employer will collect for the Finnish government. For example, if you get paid 50 euros per day:  $50 - 17 = 33 \times 35\% = 11,55$  euro. You will pay 11,55 euros tax.